



ICTR-01-75-R11bis  
14-3-2012  
(5692-5691)

International Criminal Tribunal for Rwanda  
Tribunal pénal international pour le Rwanda

5692  
HM

OR: ENG

OFFICE OF THE PRESIDENT

**Before:** Judge Vagn Joensen  
*President of the Tribunal*

**Registrar:** Mr. Adama Dieng

**Date:** 14 March 2012

JUDICIAL RECORDS/ARCHIVES  
RECEIVED  
UNICTR  
2012 MAR 14 P 5:37

THE PROSECUTOR

v.

JEAN UWINKINDI

*Case No. ICTR-01-75R11bis*

SCHEDULING ORDER FOR SUBMISSIONS IN RESPONSE TO THE  
REGISTRAR'S RULE 33(B) SUBMISSIONS

**Office of the Prosecutor:**  
Hassan Bubacar Jallow  
James J. Arguin  
George Mugwanya  
Inneke Onsea  
Abdoulaye Seye  
François Nsanzuwera  
Erica Bussey

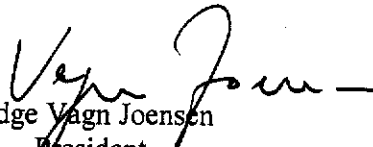
**Counsel for the Defence:**  
Claver Sindyigaya  
Iain Edwards  
Bettina Spilker

RECALLING the order of President Khan of 24 February 2012 that the Registrar must file submissions under Rule 33(B) with respect to the status of monitoring arrangements no later than 16 March 2012; and

CONSIDERING the Prosecutor's confidential submissions of 28 February 2012;

**THE PRESIDENT** hereby orders that the Parties shall have seven days from the date of filing of the Registrar's Rule 33(B) submissions to file their written responses, if any.

Arusha, 14 March 2012, done in English.

  
Judge Vagn Joensen  
President

[Seal of the Tribunal]





## TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

**COURT MANAGEMENT SECTION**  
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

### I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

<b>To:</b>	<input type="checkbox"/> Team I N. M. Diallo		<input type="checkbox"/> Team II C. K. Hometowu N. M. Diallo		<input checked="" type="checkbox"/> Team III C. K. Hometowu	
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSD P. Besnier		<input checked="" type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometowu		<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague R. Muzigo-Morrison	
<b>From:</b>	<input type="checkbox"/> Chamber <small>(names)</small>	<input type="checkbox"/> Defence <small>(names)</small>	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office <small>(names)</small>		<input checked="" type="checkbox"/> Other: <b>Office of the President</b> <b>J. Stefanelli</b> <small>(names)</small>	
<b>Case Name:</b>	Prosecutor v. Uwinkindi				<b>Case Number:</b> ICTR-01-75-R11bis	
<b>Dates:</b>	Transmitted: 14 March 2012			Document's date: 14 March 2012		
<b>No. of Pages:</b>	2		<b>Original Language:</b> <input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda			
<b>Title of Document:</b>	<b>SCHEDULING ORDER FOR SUBMISSIONS IN RESPONSE TO THE REGISTRAR'S RULE 33(B) SUBMISSIONS</b>					
<b>Classification Level:</b>		<b>TRIM Document Type:</b>				
<input type="checkbox"/> Ex Parte		<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from non-parties				
<input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal		<input type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input type="checkbox"/> Submission from parties				
<input type="checkbox"/> Confidential		<input type="checkbox"/> Disclosure <input checked="" type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Accused particulars				
<input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities				

### II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

<b>CMS SHALL take necessary action regarding translation.</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and <b>will not submit</b> any translated version.	
<input type="checkbox"/> Reference material is provided in annex to facilitate translation.	
<b>Target Language(s):</b>	
<input type="checkbox"/> English	<input checked="" type="checkbox"/> French
<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	

UNICTR RECORDS/ARCHIVES  
RECEIVED  
21 MAR 11 P 5:37

<b>CMS SHALL NOT take any action regarding translation.</b>	
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits <b>BOTH the original and the translated version</b> for filing, as follows:	
Original	in <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda

<b>CMS SHALL NOT take any action regarding translation.</b>	
<input type="checkbox"/> Filing Party <b>will be submitting the translated version(s)</b> in due course in the following language(s):	
<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<b>KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW</b>	
<input type="checkbox"/> <b>The OTP</b> is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> <b>DEFENCE</b> is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:

### III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)

<input type="checkbox"/> Top priority	<b>COMMENTS</b>	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: